



## 馬祖國際藝術島

---

報告人：  
文化處 吳曉雲處長

2023/08/01

生紅過夏



MATSU  
BIENNIAL

馬祖國際藝術島 2023.9.23 — 11.12

## 簡報目錄

- 一、計畫目標
- 二、總策展論述及主視覺設計
- 三、策展計畫總覽與亮點作品規劃
- 四、整體時程規劃
- 五、風土交會策展人/藝術家介紹
- 六、異業合作結盟
- 七、各單位待討論與協助事項



# 一、計畫目標





本屆目標：

- 建立藝術島的在地認同與國際合作。
- 推動馬祖成為新興創作的實驗場地。
- 以藝術橫越四鄉五島，打造臺灣第一個跳島藝術季旅遊體驗。
- 交織展現視覺、表演、飲食面向，推動國際級跨界藝術計畫。
- 教育紮根執行規劃，學生、志工及公務員共同參與。



9 項  
核心計畫

含括視覺藝術、表演、飲食實驗、教育等面向

70 件  
作品

包含地下工事、島嶼生息、轉厝計畫、島嶼風景、島內視角等台灣與國際藝術家的藝術創作

21 場  
表演展出

由表演計畫統籌策劃，包含指標型布拉瑞揚、優人神鼓（雙十連假）、FOCA、舞蹈空間（閉幕活動）

18 場  
參與活動

味蕾實驗室與在地店家攜手，各大藝術計畫設計教育與社區共創工作坊攪動在地活力



## 二、總策展論述及主視覺規劃



## 主題命名

# 生紅過夏

ㄍㄨㄛˊ ㄉㄨㄥˊ ㄍㄨㄛˊ ㄏㄚˋ

tshiang ngoyng` kuo` ha^ (閩東語)

「生紅過夏」是講述馬祖家釀老酒釀製發酵過程的一句俗諺。「生紅」指的是冬天新釀老酒，開罈過濾後的酒汁呈現桃紅色澤；「過夏」指的是唯有經過加溫並細心地保存，才能通過季節的錘鍊，化作帶琥珀色澤、更溫潤順口的馬祖老酒。

生紅要如何過夏？歸納各家傳承與方法，不外乎三個條件：人、環境與老天。這讓老酒的釀造發酵的過程，猶如在馬祖要醞釀「成一件事」的隱喻，需要眾人的齊心呵護與祝福，順應自然與氣候環境條件，以及老天爺的庇佑，缺一不可。

「生紅過夏」說的是發酵成為家釀老酒的過程，也是藝術如何成為馬祖的過程，以五屆十年為尺度為思考的馬祖國際藝術島，就是一場生紅過夏。藝術不只是地景的妝點，更要作社會的酵母，承繼無數夏天的島嶼釀，重釀一罈以十年為度的酒。

- 主題論述經陳高志及劉宏文老師諮詢修訂。
- 主視覺由陳合成老師以書法詮釋標語及島嶼輪廓。



アートの醸成  
家々や軍事拠点でのアート体験  
芸術を醸す馬祖でお待ちしています

Fermenting art on the islands,  
you are invited to walk into the households and strongholds of Matsu,  
savoring the ruby-red island landscapes after summer.

生紅過夏



MATSU  
BIENNIAL

馬祖國際藝術島 2023.9.23 — 11.12

馬祖國際藝術島 2023 展覽地點：馬祖國際藝術島 展覽時間：2023 年 9 月 23 日 — 11 月 12 日  
主辦單位：馬祖國際藝術島 協辦單位：馬祖國際藝術島 承辦單位：馬祖國際藝術島  
展覽地點：馬祖國際藝術島 展覽時間：2023 年 9 月 23 日 — 11 月 12 日  
主辦單位：馬祖國際藝術島 協辦單位：馬祖國際藝術島 承辦單位：馬祖國際藝術島  
展覽地點：馬祖國際藝術島 展覽時間：2023 年 9 月 23 日 — 11 月 12 日  
主辦單位：馬祖國際藝術島 協辦單位：馬祖國際藝術島 承辦單位：馬祖國際藝術島



馬祖人陳金成

夏過紅生

亮島

東引

北竿

南竿

莒光







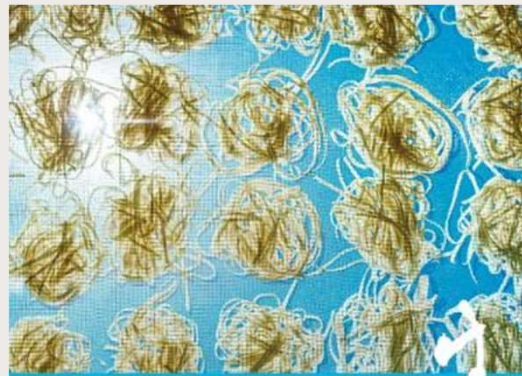


置身於馬祖傳統古厝屋頂上俯瞰世界，  
 感受古厝與自然環境和諧相融之美。

Stepping on the tiles,  
 you are invited to walk into the hazy hills and villages of Matsu,  
 sensing the subtle and varied landscapes after sunset.




 馬祖國際藝術島 2023.9.23 — 11.12



置身於馬祖傳統古厝屋頂上俯瞰世界，  
 感受古厝與自然環境和諧相融之美。

Stepping on the tiles,  
 you are invited to walk into the hazy hills and villages of Matsu,  
 sensing the subtle and varied landscapes after sunset.



 馬祖國際藝術島 2023.9.23 — 11.12

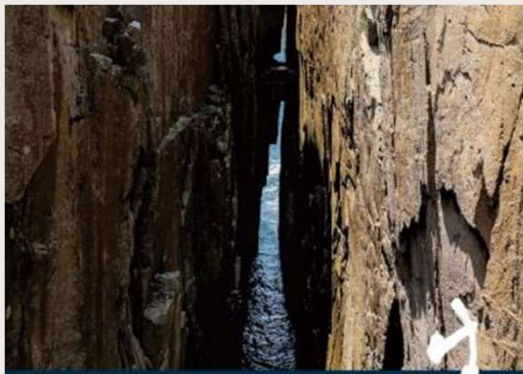


置身於馬祖傳統古厝屋頂上俯瞰世界，  
 感受古厝與自然環境和諧相融之美。

Stepping on the tiles,  
 you are invited to walk into the hazy hills and villages of Matsu,  
 sensing the subtle and varied landscapes after sunset.





 馬祖國際藝術島 2023.9.23 — 11.12



置身於馬祖傳統古厝屋頂上俯瞰世界，  
 感受古厝與自然環境和諧相融之美。

Stepping on the tiles,  
 you are invited to walk into the hazy hills and villages of Matsu,  
 sensing the subtle and varied landscapes after sunset.



 馬祖國際藝術島 2023.9.23 — 11.12



置身於馬祖傳統古厝屋頂上俯瞰世界，  
 感受古厝與自然環境和諧相融之美。

Stepping on the tiles,  
 you are invited to walk into the hazy hills and villages of Matsu,  
 sensing the subtle and varied landscapes after sunset.



 馬祖國際藝術島 2023.9.23 — 11.12



置身於馬祖傳統古厝屋頂上俯瞰世界，  
 感受古厝與自然環境和諧相融之美。

Stepping on the tiles,  
 you are invited to walk into the hazy hills and villages of Matsu,  
 sensing the subtle and varied landscapes after sunset.



 馬祖國際藝術島 2023.9.23 — 11.12



### 三、藝術計畫說明與亮點作品



# 第二屆馬祖藝術島 | 9大策展計畫總覽



說明：

- 既有項目
- 擴大項目
- 增加項目

# 策展計畫與亮點 | 重要有潛力的亮點作品



1. 〈收信快樂〉 ( 視覺作品與文史田野並行 )
2. 〈地下工事〉 + 26據點 ( 據點轉譯後蛻變為藝術展場 )
3. 〈移動的邊界〉 ( 韓國DMZ project , 呼應馬祖在冷戰的重要角色 )
4. 〈到雲的故鄉去〉 ( 日台交流指標 , 與男木島學生共作 )



# 策展計畫與亮點 | 重要有潛力的亮點作品

5. 〈海就是我的陸〉 舊軍艦物件創作 ( 永久作品 )
6. 〈軍魂之光〉 ( 邀請一隱照明 · 於北竿電廠的燈光作品 ) ( 永久作品 )
7. 〈打開〉老酒玻璃屋 ( 回應轉厝系列計畫 ) ( 有永久作品潛力 )
8. 〈穿越時間的時間〉 ( 以馬祖觀點出發的藝術展覽 )
9. 〈味覺島嶼〉味蕾實驗室 ( 本屆擴編的飲食實驗計畫 )
10. 〈 It's a peace of cake 〉 ( 福澳港候船室 )



# 70 件作品總覽

編號	計畫	策展人/藝術家	作品數	作品名稱	地點
1	轉厝計畫	陳宣誠、吳漢中 新竹生美館			
1-1	梅石聚落-藝術採集「入厝」 與藝術參與「轉厝」計畫	陳宣誠	1	窗外的風景 遷徙影像拍攝計畫	梅石市街2號宅
1-2			1	時間的花園 虛擬實境	梅石市街8號宅
1-3			1	梅石聚落廢墟 - 陶土的生活物件	梅石聚落廢墟
1-4	打開-老酒玻璃屋	梁豫漳	1	「打開」常民記憶家屋	南竿   津沙東面山房子 北竿   后沃閒置採光民宅
1-5	藝術游擊 新銳藝術家駐村活動	新竹生活美學館	10	透過徵件辦理9-10月兩梯次 預計邀請10位新銳藝術家	東莒   大浦聚落、東莒國校廢校、大坪村 西莒   田沃老屋群、福餘商店1F



# 70 件作品總覽

★在地人士參與

編號	計畫	策展人/藝術家	作品數	作品名稱	地點
2	島嶼風景	那高·卜沌 (Nakaw Putun)			
2-1	群島記憶的風景系列				
2-1-1	書信計畫	那高·卜沌 (Nakaw Putun)	1	收信快樂	南竿   山隴排練場(暫)
2-1-2		洪榆橙、曹雅評	1	消失的蟲洞	南竿   馬祖日報社(暫)
2-1-3	馬祖旅臺藝術家創作計畫	★鄭愛華(洽邀中)	1	祈福樹	西莒   田澳港18據點
2-1-4	插畫藝術創作計畫	洪添賢	1	生命的洄游	南竿   白沙碼頭 或 南竿   介壽公車總站(擇一)
2-2	國際合作與冷戰議題串連				
2-2-1	Real DMZ Project	咸京我 (Kyungah Ham)	1	作品待確認	西莒   梅石茶室或有容路(暫)
2-2-2		盧純澤 (Suntag Noh)	1	作品待確認	南竿   馬祖日報社(暫)
2-2-3		日本   高橋匡太 (Kyota Takashi)	1	到雲的故鄉去	南竿   民俗文物館特展室
2-2-4		德國   拉爾斯·科普索 (Lars Koepsel)	1	想像(Imagine...)	南竿   清水碉堡
2-2-5		法國   艾瑪·杜松 (Emma Dusong)	1	面向汝(Měing-hyong nŷ)	南竿   梅石軍官茶室
2-2-6		日本   胡宮雪娜 (Yukina Komiya)	1	和平小菜一碟(It' s a peace of cake)	南竿   福澳碼頭候船室1樓
2-3	除役船艦藝術創作				
2-3-1		伊祐·噶照(Iyo Kacaw)	1	海就是我的陸	南竿   26據點戶外草皮 或 馬港沙灘平臺

# 70 件作品總覽

★在地人士參與

編號	計畫	策展人/藝術家	作品數	作品名稱	地點
3	島內視角	★曹楷智、李若梅			
	中山門—穿越時間的時間	★曹楷智、李若梅	17	1. 母親的船 2. 鏡思.對話.激盪 3. 拾框。拾光-島錄系列 4. 馬祖攝影師王傳信 - 島嶼抽象拼 5. 馬祖芙蓉海畫會作品展示 6. 他鄉是故鄉 7. 馬祖詩人謝昭華詩作展出	南竿   中山門
4	地下工事	林怡華、廖億美(洽邀中)			
			5	初估5件作品	南竿   26據點 北竿   橋仔五間排
5	島嶼生息—島嶼時光	台電公共藝術			
5-1	歲月的滋味	宗大筠	1	時間釀的記憶	南竿   南竿遊客中心戶外廣場 或馬港天后宮(暫)
5-2		臺灣田野工場 拉馬、阿海納	1	來電外交 大地食堂	行動餐車·無定點
5-3	國家需要你	張立人	1	戰鬥之城	北竿   40據點
5-4		陳俊宇	1	重返榮耀：讓_們再次偉大	北竿   40據點
5-5		一隱照明	1	軍魂之光	北竿   北竿電廠
5-6		王榆均	1	時間絮語	北竿   北竿電廠
5-7	日常對話	洪璽皓	1	邂逅	南竿   西尾半島物產店



# 70 件作品總覽

★在地人士參與

編號	計畫	策展人/藝術家	作品數	作品名稱	地點
6	迴島嶼吧 - 東引設計之島	★鹹味島合作社			
6-1	養雞場樹屋設計	臺灣樹屋協會	1	曹爸的夢想樹屋 -	東莒   正泰養雞場
6-2	漁業生活設計	走路草農	1	鄉公所廣播...碼頭有魚賣...	東引   漁船碼頭
6-3	互動燈光設計	謝佑承	1	燈火管制的夜晚	東引   山東小館與中路週邊
6-4	中路街道家具共創設計	曲墨建築、草原事務所	1	回家坐坐	東引   林家公館與中路週邊
6-5	東引公共設計	★蔡沛原、★東引鄉公所	1	夢想成為設計之島	東引   東引南澳商圈
6-6	羊毛濕氈藝術展	★林美玲	1	已知·未知	東引   劉宅、清水澳
6-7	風塔X燒塔in鐵板	★鹹味島合作社	1	風塔回鐵板	南竿   鐵板沙灘
8	味蕾實驗室 - 味覺島嶼	擇食團隊			
8-1	發酵餐桌	★林義和工坊、蔡珠兒	1		南竿   林義和工坊
8-2	風土餐盒料理工作坊	王嘉爾	1		南竿   馬媳會、社區協會(暫)
8-2	設計美學工作坊	盧怡安	1		南竿   馬媳會、社區協會(暫)
8-3	味蕾共學-飲食實驗行動	林裕森、侯鐘涵、林雅恩	3		南竿   西尾半島物產店、婦女會
8-4	島嶼風土採集	三玉號	1		待討論
8-5	馬祖風味推廣-冠軍麵包師的風土風味演譯	陳耀訓	1		南竿   日光春和、陳耀訓麵包店
9	去年永久性作品				
9-1	珠螺村藝術裝置		1		南竿   軍人紀念園區
作品總數			70		(滾動式更新)

生紅過夏

# 作品配置 | 南竿

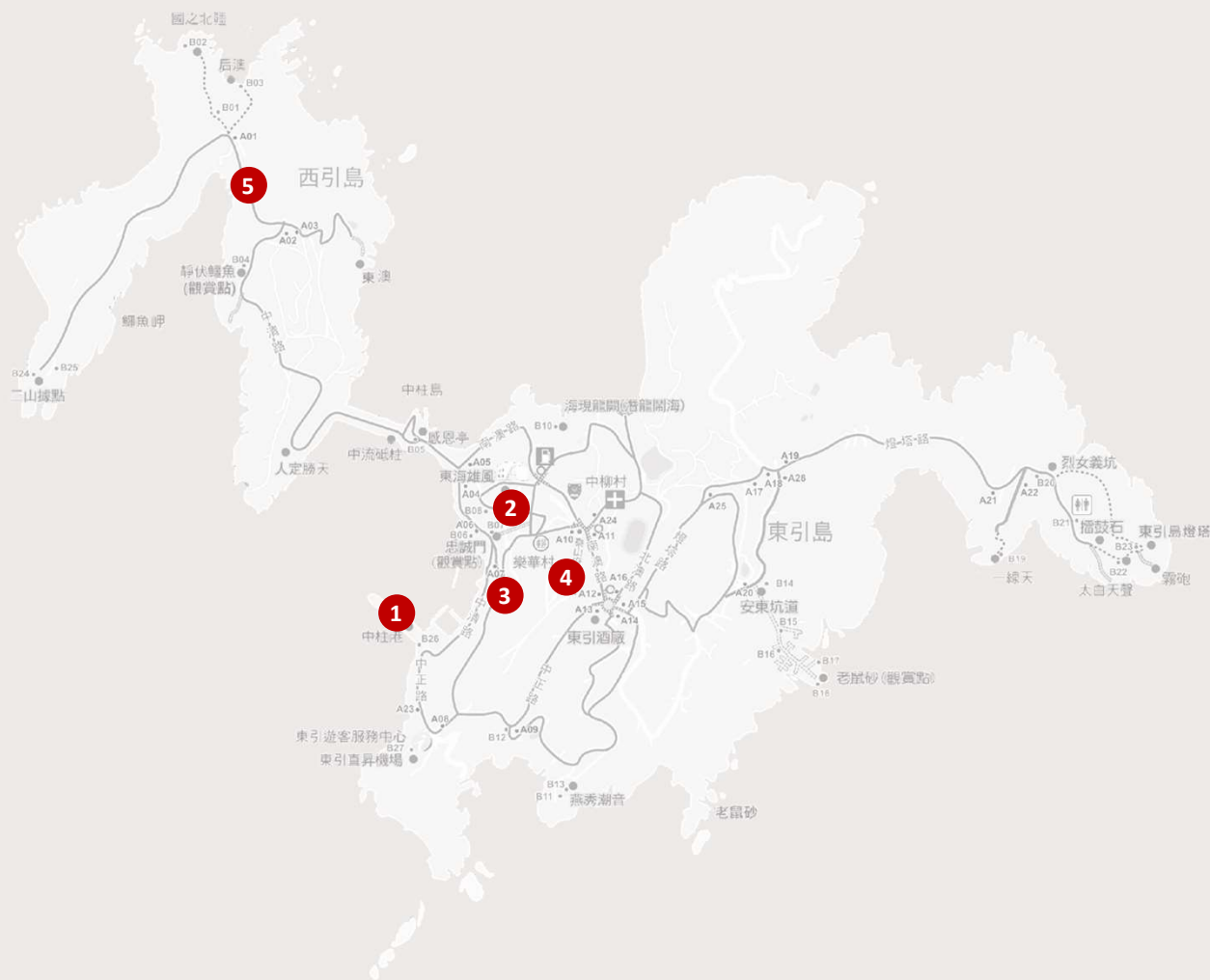


序	計畫作品名稱	地點
1	梅石聚落-藝術採集「入厝」與藝術參與「轉厝」計畫	梅石市街 2、8號 聚落廢墟
2	「打開」老酒玻璃屋	津沙聚落民宅
3	「收信快樂」藝術創作計畫	山隴排練場
4	「消失的蟲洞」田野文件展	馬祖日報社 或 北竿軍郵局
5	「生命的洄游」插畫藝術創作	介壽公車總站
6	(德)「Imagine...」彩繪共創	清水碉堡
7	(法)「面向汝(Měing-hyong nŷ)」錄像裝置	梅石軍官茶室
8	(日)「到雲的故鄉去」藝術創作	民俗文物館
9	(日)「It's a peace of cake」藝術裝置	福澳碼頭 候船室
10	「海就是我的陸」藝術裝置	26據點戶外 或 馬港沙灘平台
11	「穿越時間的時間」馬祖藝術聯展	中山門
12	地下工事 計畫	26據點
13	風塔X燒塔in鐵板	鐵板沙灘





# 作品配置 | 東引



序	作品名稱	地點
1	「鄉公所廣播...碼頭有魚賣...」漁業生活設計	中柱港 漁船碼頭
2	「燈火管制的夜晚」互動燈光設計	山東小館 與中路週邊
3	「回家坐坐」中路街道家具共創設計	林家公館 與中路周邊
4	「夢想成為設計之島」東引公共設計	南澳商圈
5	「已知·未知」羊毛濕氈藝術展	劉宅、清水澳

● 確定作品地點







# 策展計畫 | 表演藝術計畫

整合4場大型展演、數場中小型演出串連，21場橫跨四鄉五島

# 生紅過夏主軸貫穿表演安排

# 大亮點表演包含優人、舞蹈空間、布拉、FOCA

# 小表演呈現最日常的家庭故事



## 計畫介紹

今年表演藝術獨立成為一個策展計畫，將邀請表演藝術專業者擔任顧問，針對表演創作進行主題性的策劃與串接。本計畫深化各表演與馬祖的文化連結，讓演出的主題回應馬祖在地脈絡，重現馬祖在大時代下，小家庭最日常的情感故事。透過納入馬祖在地團隊參與的作品，也期待未來吸引更多表演工作者來到馬祖進行創作。



# 第二屆馬祖藝術島 | 表演時程表 ( 預計邀約中 )

週次 ( 週六-週五 )	項目	地點備註
9/23-9/29 ( 開幕 )	9/23 ( 六 ) 15:00 「心願」演出-胡家豪&常芳容	媽祖巨神像
	9/23 ( 六 ) 17:30 「似水流年」巨輪演出-優尼克當代馬戲團	南竿遊客中心
	9/29 ( 五 ) 飲·七杯酒-舞蹈生態系	
9/30-10/6	10/1 ( 日 ) 飲·七杯酒-馬祖戲劇團	
10/7-10/13 ( 雙十連假 )	10/7 ( 六 ) 燒塔節 燒塔舞 10/7 ( 六 ) 「漂亮漂亮」-布拉瑞揚舞團(擬邀) 10/8 ( 日 ) 「聽海之心」-優人神鼓劇場(擬邀) 10/8 ( 五 ) 飲·七杯酒-北角星劇團 10/9 ( 一 ) 金錢帝國 -劉大瑋(26據點 待確認) 10/9 ( 一 ) 台北愛樂兒童合唱團 10/10 ( 二 ) 飲·七杯酒-馬祖雅韻合唱團	馬港天后宮 或 南竿遊客中心 (共用舞台協調: 薄舞蹈地板及音響)
10/14-10/20	10/14 ( 六 ) 飲·七杯酒-馬悠蹈嶼舞蹈團 10/15 ( 日 ) 飲·七杯酒-陳柏濡	
10/21-10/27	10/21 ( 六 ) 台北愛樂市民女聲X大湖愛樂 X 馬祖雅韻合唱團 10/22 ( 日 ) 飲·七杯酒-愛樂劇工廠	
10/28-11/3	11/3 ( 五 ) 飲·七杯酒-愛樂劇工廠	
11/4-11/10	11/4 ( 六 ) 「海上桃花源」臺北市立交響樂團TSO(擬邀)	民俗文物館
11/11-12 ( 閉幕 )	11/10 ( 五 ) 「往月的方向去」舞蹈空間+島崎徹 ( 擬邀 ) 11/11 ( 六 ) 「小宇宙」呂允 11/11 ( 六 ) 「馬戲派對」FOCA 福爾摩沙馬戲團 ( 擬邀 ) 11/12 ( 日 ) 「馬祖心情記事VI」小島旦 (介壽國中小)	馬港天后宮 或 福澳操場 (共用舞台協調)

# 21場表演演出

- 包含3類型：旗艦型製作3場(開幕、閉幕、展期間)、中型團隊(如：友好縣市表演)、年輕/小型團隊。
- 計畫原則：深化表演節目與馬祖的文化連結度、提高馬祖在地團隊的參與度，讓觀眾感受表演內容回應馬祖文化。
- 執行面與宣傳面的整合：表演場域與節目清楚整合展現在導覽手冊上、表演限定的護照章。

★在地人士參與

編號	計畫	策展人/藝術家	表演	作品名稱	地點
5	島嶼生息-島嶼時光	台電公共藝術			
5-8	日常對話	胡家豪、常芳容	1	【開幕】心願 + ★陳合成老師書法演出	南竿   媽祖巨神像
5-9		驀飛劇團-劉大偉	1	金錢帝國	待確認
5-10	片刻浮光	優尼克(巨輪)	1	似水流年	南竿   遊客中心戶外廣場(暫)
5-11		布拉瑞揚舞團	1	漂亮漂亮	南竿   遊客中心戶外廣場
5-12		FOCA 福爾摩沙馬戲團	1	馬戲派對	南竿   馬港天后宮(暫)
5-13		吳允	1	小宇宙	南竿   馬港天后宮(暫)
7	表演藝術計畫	顧問 李惠美			
7-1		優人神鼓	1	聽海之心	南竿   遊客中心戶外廣場
7-2		舞蹈空間	1	往月的方向去	南竿   馬港天后宮
7-3		臺北市立國樂團TCO	1	海上桃花源	南竿   馬祖民俗文物館戶外廣場
7-4	飲·七杯酒 系列	★馬悠蹈嶼舞蹈團	1	【迎客】馬祖好酒迎客	南竿   福澳   小島野餐
7-5		★陳柏儒	1	【喪禮】父親過世/子離鄉	南竿   四維   西尾半島物產店
7-6		★雲臺樂府	1	【婚宴】結婚宴席	南竿   牛角   依嬭的店
7-7		愛樂劇工廠	1	【母女】	南竿   馬港   懿家小酒館
7-8		舞蹈生態系	1	【捕魚】解憂抒懷	東引   中路   林家老宅
7-9		★馬祖戲劇團	1	【做月子】女兒生產坐月子	東莒   大浦   正泰養雞場
7-10		★北角星戲劇團	1	【信仰】食福宴	北竿   坂里   坂里大宅
7-11		★馬祖雅韻合唱團	1	【釀酒】紅糟入菜	南竿   津沙   津冬酒祭

生紅過夏



# 21場表演演出

★在地人士參與

編號	計畫	策展人/藝術家	表演	作品名稱	地點
7-12		★馬悠蹈嶼舞蹈團 臺北愛樂少年及兒童合唱團	1	燒塔舞	南竿   鐵板沙灘
7-13		★馬悠蹈嶼舞蹈團 臺北愛樂少年及兒童合唱團	1	童聲同唱-跳島音樂會	南竿   民俗文物館
7-14		★馬祖雅韻合唱團 臺北愛樂市民女聲合唱團 大湖愛樂合唱團	1	祈·唱_音樂會	南竿   馬港天后宮
7-15		臺北愛樂文教基金會	1	【閉幕】馬祖心情記事六	南竿   介壽國中小禮堂
合計			21		

※實際計畫說明及執行細節，待由各策展人及藝術團隊提供。

※開閉幕實際規劃由總行銷團隊評估執行。

## 策展計畫與亮點 | 重大亮點表演

### 《聽海之心》

10/8 (日) 17:00-17:45  
南竿遊客中心戶外平台

#### 優人神鼓

#亞維儂藝術節最佳演出  
#地景與水聲的完美融合

將大神鼓、大銅鑼、大抄鑼，透過「崩」「流水」「聽海之心」「沖岩」「海潮音」五個段落，運用節奏與力道變化的鼓聲鑼音展現清明而深入人心之音，呈現給每一位入場欣賞的觀眾。



## 策展計畫與亮點 | 重大亮點表演

### 《往月的方向去》

11/11 (日) 15:00-16:00

馬港天后宮廣場



### 舞蹈空間舞團

#臺灣當代舞蹈創新指標團隊

# 3th國家文藝獎 平珩 創立

此作包含二支舞碼

〈南之頌〉、〈碎月〉。





## 策展計畫與亮點 | 重大亮點表演

### 《海上桃花源》

11/4 (六) 19:30-20:30

馬祖民俗文物館戶外廣場



### 臺北市立國樂團

#臺灣第一個專業國樂團

多方嘗試跨界演出，為觀眾不斷打造創新視野的聆賞感受，發展出臺灣國樂的新模式



# 策展計畫 | 教育推廣計畫

## 18場教育參與活動

- 有系統地建立藝術家與學校教育的結合及推廣。
- 增加藝術家入校的人數跟比例，並建立師資培育的教學指引，融入學校的教育機制內。
- 增加島上具熱情的藝術老師的參與、建立藝術家及老師對接的群組，培育有能力為藝術島導覽的教師群。
- 老師為學生導覽藝術島內容，進而培訓學生成為小小導覽員，透過小朋友的參與，邀請家人來觀展。

★在地人士參與

編號	類型	計畫	策展人/藝術家	教育	地點
2		島嶼風景	那高·卜沌(Nakaw Putun)		
2-2		國際合作與冷戰議題串連			
2-2-3	社教學生	想像(Imagine...) 標語共創工作坊	德國   拉爾斯·科普索 (Lars Koepsel)	1	南竿   民俗文物館
2-2-5	學生	到雲的故鄉去 日本男木島 X 馬祖藝術共創工作坊	日本   高橋匡太(Kyota Takashi)	1	南竿   民俗文物館特展室
3		島內視角	曹楷智、李若梅		
	社教	中山門—穿越時間的時間	★曹楷智、李若梅	1	南竿   中山門
5		島嶼生息—島嶼時光			
5-12	學生	角力隊陪伴計畫	FOCA 福爾摩沙馬戲團	1	
6		迴島嶼吧 - 東引設計之島	★鹹味島合作社		
6-3	社教	故事工作坊   那年夜晚發生的事...	謝佑承	1	東引   山東小館與中路週邊
6-4	社教	回家工作坊   一起回家坐坐嗎?	曲墨建築、草原市務所	1	東引   林家公館與中路週邊
6-5	社教	共創工作坊   一日島嶼設計師	★蔡沛原、★東引鄉公所	1	東引   東引南澳商圈
6-6	社教	共創工作坊   100個羊毛鵝卵石!	林美玲	1	東引   劉宅、清水澳
6-7	學生	風塔回鐵板	★鹹味島合作社	1	南竿   鐵板沙灘

# 18 場教育參與活動

★在地人士參與

編號	類型	計畫	策展人/藝術家	教育	地點
8		味蕾實驗室 - 味覺島嶼	擇食團隊		
8-1	社教	發酵餐桌演繹	★林義和工坊、蔡珠兒	1	南竿   林義和工作室
8-2	社教	風土餐盒料理工作坊	王嘉爾	1	南竿   馬媳會、社區協會場地(待討論)
8-3	社教	設計美學工作坊	盧怡安	1	南竿   馬媳會、社區協會場地(待討論)
8-4	社教	味蕾共學-飲食實驗行動	林裕森、★侯鐘涵、林雅恩	3	南竿   西尾半島物產店、婦女會
8-5	社教	島嶼風土採集工作坊	三玉號	1	待討論
8-6	社教	馬祖風味推廣-冠軍麵包師的風土風味演繹	陳耀訓	1	南竿   日光春和、陳耀訓麵包店
9		藝術深耕-教育計畫			
9-1		「帶全縣學生看藝術作品」戶外教學計畫	縣府	N場次	四鄉五島

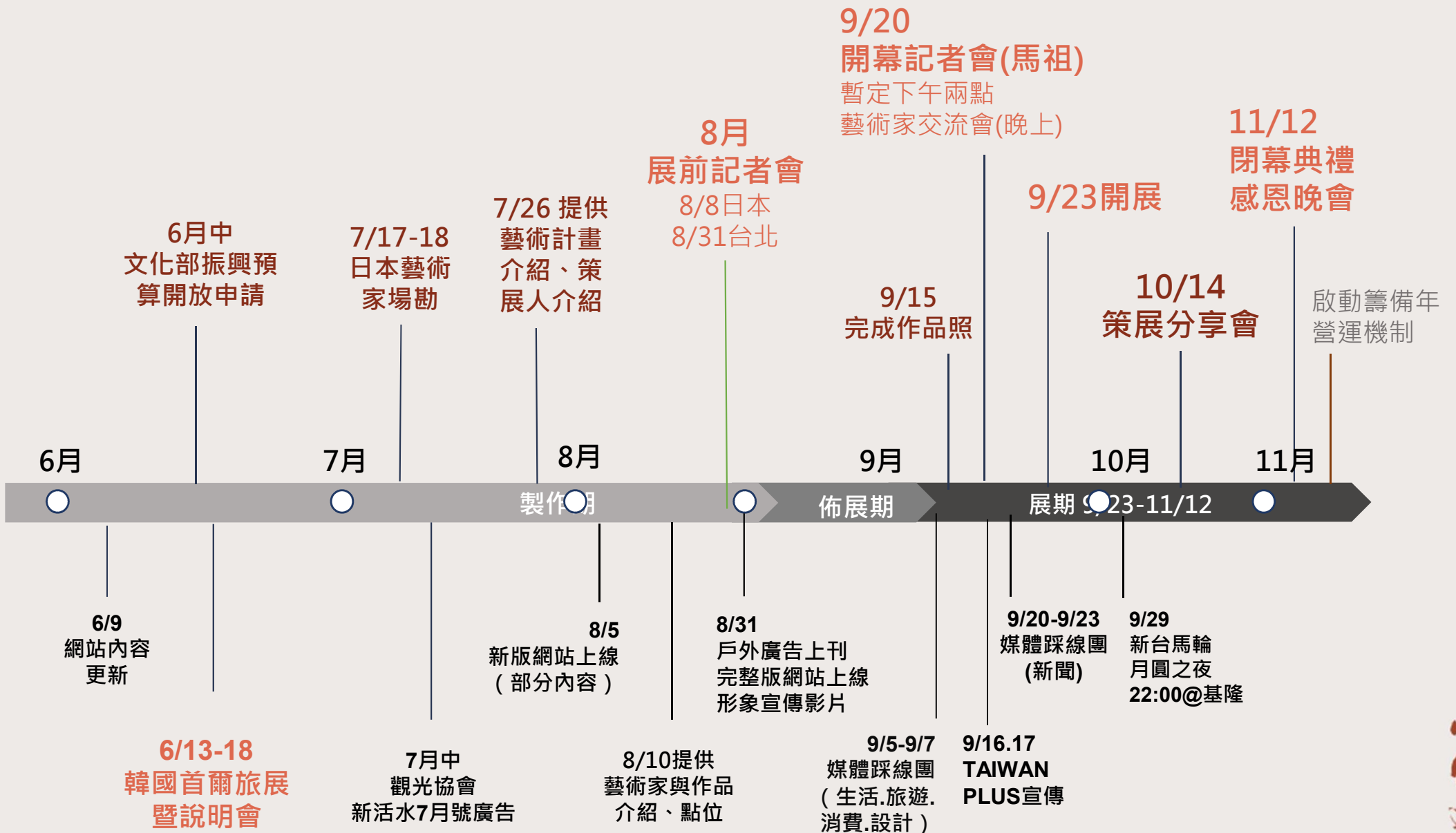
※實際計畫說明及執行細節，待由各策展人及藝術團隊提供。





## 四、整體時程規劃

# 展覽時程規劃 | 總策X行銷





## 五、風土交會策展人/藝術家介紹



# 風土交會策展人/藝術家介紹 | 馬祖

## 馬祖



蓉海 · 十年花季特

小小島嶼 花開了

芙蓉海畫會



李若梅



曹楷智



旅台藝術家 陳合成



蔡沛原



陳高志



林美玲



劉梅玉



曹雅評



旅台藝術家 鄭愛華



劉宏文



陳泳翰



北角星戲劇團



馬祖戲劇團



馬悠蹈嶼舞蹈團



法餐/馬青廚師 侯鐘涵

# 風土交會策展人/藝術家介紹 | 台灣

## 台灣



轉厝計畫-陳宣城



轉厝計畫-梁豫漳



地下工事 - 林怡華



葡萄酒專家 林裕森



世界麵包大賽冠軍  
陳耀訓



島嶼風景-那高·卜沌  
( Nakaw Putun )



表演計畫顧問 李惠美



地下工事 - 廖億美



飲食評論家 蔡珠兒



飲食設計美學 盧怡安



島嶼生息-台電



擇食團隊 王詩鈺



義式主廚 王嘉爾

## 國際



策展人-金宣庭  
Sunjung Kim(南韓)



島嶼風景計畫-  
高橋匡太 (日本)



島嶼風景計畫-  
Lars Koepsel(德國)



策展人-Mami Kataoka  
片岡 真実(日本東京)  
東京森美術館館長



赫爾辛基  
Pirkko Siitari(芬蘭)  
赫爾辛基雙年展  
聯合策展人



島嶼風景計畫-  
Emma Dusong(法國)



島嶼風景計畫-  
胡宮雪娜(日本沖繩)





## 六、異業結盟合作

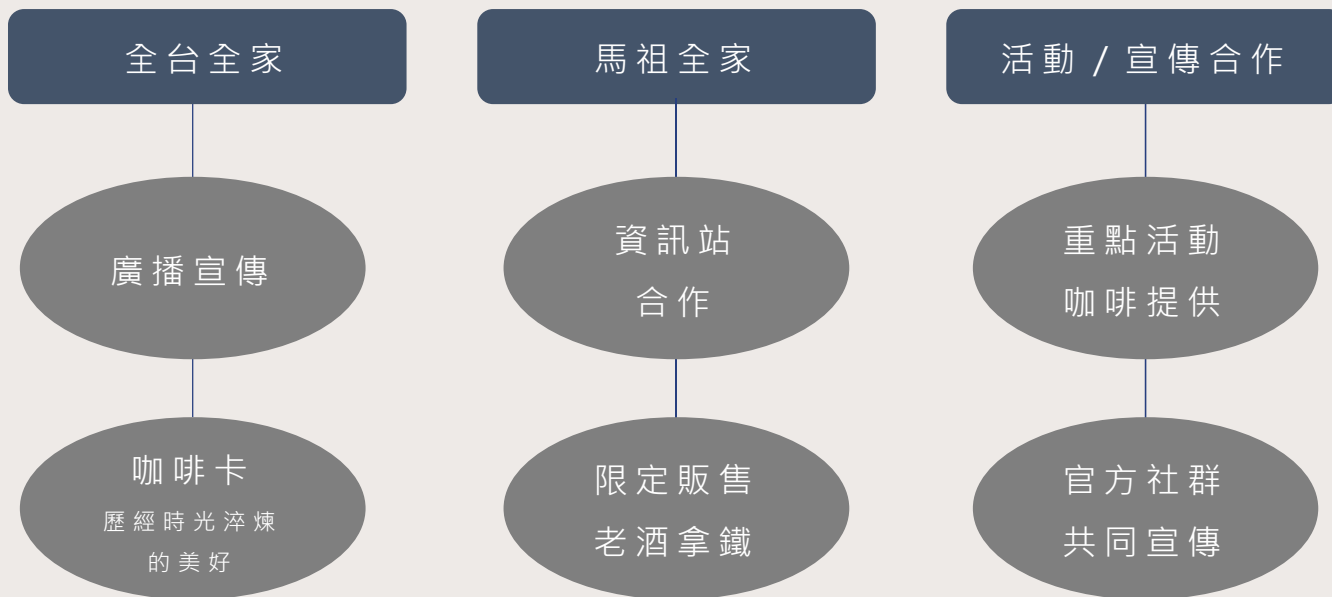
# 全家

已確認合作架構，老酒風味拿鐵開賣中，全家發展咖啡卡設計中。

上架時間：6/22 老酒風味拿鐵馬祖全家開賣中，9/6 咖啡卡全台全家上架

銷售通路：全家

## 合作架構




**Let's Café**  
**老酒風味拿鐵**  
使用馬祖酒廠出品之馬祖老酒™

馬祖店鋪限定  
MATSU ISLANDS

65元 熱/大杯  
咖啡因:177mg  
總熱量325kcal  
總糖量30g

65元 冰/大杯  
咖啡因:118mg  
總熱量280kcal  
總糖量36g

FamilyMart × 馬祖國際藝術島 MATSU BIENNIAL

生紅過夏

# 聯華食品 (可樂果)

與聯華食品 (可樂果) 捲捲酥商品合作，推出藝術島期間限定老酒醉蝦口味，商品生產印製中。

口味：老酒醉蝦

上架時間：9/6

銷售通路：全台全家販售



獨特的3D空氣螺旋造型  
佐以老酒醉蝦風味  
甘醇的酒香與鮮蝦的完美結合  
令人無法抗拒!

品名：可樂果捲捲酥蝦口味  
成分：高筋麵粉、玉米澱粉、雞蛋粉、小蘇打、碳酸氫銨、海藻糖、脂肪糖(油)、糖、鹽、澱粉(馬鈴薯(無水)、單糖)、轉糖粉、水解植物蛋白(次鱈大豆蛋白、油荳籽油)、味精、酵母抽出物、麥芽糖醇、糖、紅粉抽出物(麥芽糖醇、高糖、鹽)、花糖粉、複方香料(香料、芥花油)、二氧化碳、紅棕色素(芥花油、紅粉)、花糖抽出物、轉糖抽出物(麥芽糖醇、阿拉伯膠、轉糖)、甜味劑(糖醇)

產地原產地：本產品含有大豆製品。  
淨重：176公克  
保存期限：300天(係指未開封狀態)  
有效日期：請參閱包裝標示  
保存方法：高糖保潔食品類，產品請存放於陰涼乾燥處，開封後請密封保存並儘快食用完畢。  
原產地：台灣

營養標示	
每份量 25.0公克	每100公克
本包裝含 7份	
熱量	141大卡
蛋白質	2.6公克
脂肪	8.5公克
飽和脂肪	3.8公克
反式脂肪	0.2公克
碳水化合物	13.6公克
糖	0.3公克
鈉	202毫克

全蛋  
有效日期(西元年/月/日)  
Expiry Date(YYYYMMDD)



建議售價 69元

期間限定

## 可樂果 捲捲酥

# 老酒醉蝦

Shaoxing Drunken Shrimp Flavor



馬祖 藝術島 限定風味

口味

圖片僅供參考 95公克



馬祖國際藝術島

可樂果 捲捲酥



馬祖國際藝術島  
2023/9/23-11/12  
歡迎登島

Kakiko Pies Crackers - Original Flavor

Ingredients: Crackers (Wheat Flour, Corn Starch, Leavening Agent (Sodium Bicarbonate), Emulsifier (Glycerol Triacetate Ester)), Palm Oil, Salt, Sugar, Malic Acid, Flavor Enhancer (Monosodium L-Glutamate, Sodium D-Glutamate, Sodium D-Glutamylate), Garlic Powder, Garlic Extract, Instant Dextrose

ALLERGY INFORMATION: THIS PRODUCT CONTAINS WHEAT PRODUCTS

EXPIRY DATE: As Shown On The Package (YYYYMMDD)

DISTRIBUTED BY: LIAN HUA FOOD COOPERATOR, No.18, Dinghai 1st St., Dinghai Dist., Taoyuan City, 333, Taiwan

NET WT.: 6.6 OZ (188.0g)

PRODUCT OF TAIWAN

聯華食品

負責廠商：聯華食品工業股份有限公司  
地址：桃園市龜山區大華路頂路一段19號  
消費者服務專線：0800-211023  
週一至週五上午9時(09:00-18:00)  
<http://www.lianhwa.com.tw>

聯華食品 安心履歷



EG1/060879-1

生紅過夏



## 三陽機車

與三陽機車合作提供藝術島機車，已登島。

車型：KRNBT

數量：5台

使用地點：馬祖





# 臺虎精釀

推出藝術島限定包裝，於馬祖全家販售，  
紀念啤酒生產印製中。

口味：臺虎生啤酒 嗨

規格：500ml/罐

上架時間：9/6

銷售通路：馬祖全家限定販售



## 泰山

泰山企業為馬酒新總經銷夥伴，推出藝術島  
限定酒款，透過藝術島的形象推廣馬祖高粱，  
紀念酒生產印製中。

口味：58度高粱

規格：600ml/瓶

數量：4,800瓶

上架時間：9/6

銷售通路：全台全家及馬祖土特產零售業者







# UTme

與Uniqlo Utme! 合作，延伸藝術島「不要玩LOGO」經典貼圖設計，創作系列藝術島 T-shirt，Uniqlo已同意設計初稿，準備細節資料中。

相關細節溝通中。





## 七、待討論與協助事項

# 待討論與協助事項(持續更新)

組別		主責單位	項次	工作項目	備註
1.行政統籌暨展演組	1-2 貴賓接待	專案辦公室及主責單位	1	各局處來訪貴賓及媒體接待相關協助事項 1.8/31台北場記者會、9/20馬祖場記者會 2.9/5-9/7媒體踩線團、9/20-23媒體踩線團 3.各部會縣市文化單位來訪 4.影視局貴賓來訪 5.10/27東京八王子市貴賓來訪	
	1-3 展覽規劃	文化處	1	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 港務處：                             <ol style="list-style-type: none"> <li>1.日本藝術裝置策展點@85度C前方場域</li> <li>2.插畫藝術創作@白沙碼頭港區</li> </ol> </li> <li>● 公車處：                             <ol style="list-style-type: none"> <li>1.插畫藝術創作@介壽公車總站</li> </ol> </li> <li>● 馬祖日報：                             <ol style="list-style-type: none"> <li>1.收信快樂田野文件展@馬祖日報</li> </ol> </li> <li>● 台電：                             <ol style="list-style-type: none"> <li>1.北竿電廠藝術創作@北竿電廠</li> <li>2.旅台藝術家創作@西莒田澳港18據點碉堡用電問題</li> </ol> </li> <li>● 軍方：                             <ol style="list-style-type: none"> <li>1.旅台藝術家創作@西莒田澳港18據點碉堡區域。</li> <li>2.島嶼時光策展計畫@北竿40據點</li> </ol> </li> </ul>	策展計畫： 1.轉厝計畫-梅石市街/藝術游擊 2.島嶼風景計畫-群島記憶/國際合作 3.島內視角計畫-中山門 4.地下工事 5.島嶼生息II-島嶼時光 6.迴島嶼吧-東引設計之島 7.表演藝術計畫 8.飲食計畫-味蕾實驗室 9.教育計畫-藝術深耕

王紅蓮



# 待討論與協助事項

組別		主責單位	項次	工作項目	備註
1.行政統籌暨展演組	1-4 表演計畫	專案辦公室及主責單位	1	共有21場表演 (請參閱表演時程表) ● 馬管處協助： 1.9/23(六)開幕「心願」演出@媽祖巨神像，協請馬管處場地借用。 2.南竿遊客中心戶外廣場場底使用 (1)布拉瑞揚舞團 (2)10/8優人神鼓 ● 介壽國中小：11/12馬祖心情記事6演出@介壽禮堂 ● 警察局： 各場大型表演活動交管支援	
2.產業發展組	2-1 產銷推廣	產發處	1	馬祖店家使用馬祖國際藝術島CI LOGO授權。	
3.環境與在地整備組	3-1 場地整修	工務處	1	展期期間縣內相關工程之工地查核及管理 (如26對外交通)	
	3-2 場地整備美化	產發處	1	開展前及展期環境清整植栽事宜	
	3-3 環境清潔	環資局/ 各鄉公所 /馬管處	1	重要交通節點四周環境及整潔維護(各策展點週邊) 1.南竿： (1)26據點聯外道路路樹修剪 (2)文物館往清水方向左方碉堡 (3)山隴排練場週邊環境整潔 (4)中山門下方場域整潔 2.北竿： 橋仔五間排、北竿電廠、白沙碼頭、后沃聚落等 3.東引：中城門下方、中路街上策展場域整潔 4.西莒：田澳港據點、田澳聚落、有容路等週邊整潔 5.大浦聚落、東莒國校策展點	

# 待討論與協助事項

組別		主責單位	項次	工作項目	備註
4.交通運輸 旅遊組	4-1 指標系統	總行銷	1	1.8/31-11/12松山機場2F昇恆昌登機口文化藝廊空間 作為宣傳使用 2.南竿機場下機方向廣告版位設置	
		港務處	2	1. 港口宣傳版面公共場域之提供，以利相關文宣設計	
		交旅局	3	1.實體縣政宣傳行銷版面（機場、港口、飛機與船舶上等協助）	
		交旅局/ 馬管處	4	藝術島服務台人員(機場及港口遊客服務台)，協助放置 藝術島文宣及展期中介紹藝術島相關資訊	
	4-2 交通運輸	交旅局	1	1.台馬系統海空增加旅客運能，名單再行提供。 2.島內系統：提供計程車業者名單以利上島交通。 3.島上交通系統整備 (1)26據點聯外交通增設交通號誌(交旅局) (2)機場-26據點接駁車規劃	
		公車處	2	1.機場-26據點接駁車規劃 2.外島幸福巴士搭配策展點 3.藝術專車規劃。	
5.教育推廣 組	5-1 教育計畫	教育處/各國 中小/海大/馬 中	1	藝術輔導團教師、各校帶領學子推廣藝術島	

# 待討論與協助事項

組別		主責單位	項次	工作項目	備註
7.公關行銷 及合作組	7-1行銷宣 傳	行政處	1	1.藝術島期間活動事件即時新聞發布，提供資訊組上網公告本縣官網及粉專。 2.提供媒體記者新聞稿及照片，並協助外媒採訪事宜	
		馬祖日報	2	馬祖日報協助夾報派送藝術島海報	
		交旅局	3	1.在地業者參與掛名建議名稱Ex:在地嚮導；旅遊業者若要上官網則需要檢視 2.藝術島在地導遊需上培訓課程，提供藝術島相關識別	
	7-2企業合 作	專案辦公室	1	文總協助異業結合企業合作洽談規劃	





謝 謝

sia ` lia ^

